

ATA DA REUNIÃO

Realizou-se na cidade de Foz do Iguaçu - PR, nas dependências da Delegacia da Secretaria da Receita Federal, nos dias 9 e 10 de março de 2006, a Reunião Técnica dos Organismos Nacionais de Aplicação do Acordo sobre Transporte Internacional Terrestre - ATIT, para tratar dos aspectos técnicos e operacionais do transporte internacional de passageiros entre os dois países, em especial, do seccionamento em Foz do Iguaçu, conforme entendimentos havidos na última Reunião Bilateral.

Inicialmente o Chefe da Delegação Brasileira José Antônio Schmitt de Azevedo apresentou as boas vindas à Delegação Paraguaia, agradeceu a presença de todos, desejou que os debates se desenvolvam em clima de cordialidade como costuma ocorrer em todas reuniões.

O Chefe da Delegação Paraguaia Carlos Peralta Raggini agradeceu a acolhida, ressaltou a permanente disposição das Delegações na busca do entendimento visando o fortalecimento dos laços entre os dois países.

A composição das Delegações Brasileira e Paraguaia consta do Anexo I da presente Ata.

A Delegação Brasileira fez um relato das informações disponíveis sobre a operação dos serviços regulares de transporte internacional de passageiros em Foz do Iguaçu e Ciudad Del Este, discorrendo sobre as datas de criação dos serviços e dos seccionamentos acordados para cada serviço que constituem o Anexo II e o Anexo III.

Ressaltou que a criação do serviço para o atendimento à ligação Foz do Iguaçu – Assunção, como serviço direto, ocorreu antes de 1967 e que, em razão disso, posteriormente, quando da criação dos outros serviços passando por Foz do Iguaçu, jamais foi acordada a seção intermediária Foz do Iguaçu – Assunção. Diferentemente dessa situação, a criação do serviço para o atendimento à ligação São Paulo – Ciudad Del Este ocorreu como seção intermediária do serviço São Paulo – Assunção, que ficou mantido mesmo após a criação do serviço direto São Paulo – Ciudad Del Este.

A Delegação Paraguaia informou que procederá análise das informações mencionadas como acordadas e contidas nos Anexos apresentados e eventuais discordâncias serão posteriormente colocadas.

A Delegação Brasileira apresentou ainda os dados estatísticos de movimentação de passageiros na ligação Foz do Iguaçu – Assunção e na ligação São Paulo – Ciudad Del Este pelas empresas operadoras, brasileiras e paraguaias, que constituem o Anexo IV.

Manifestou ainda o entendimento sobre reciprocidade, no caso da prestação de serviço de transporte rodoviário internacional de passageiros, como sendo a garantia de operar serviço acordado – itinerário, seções, ponto fronteiro e frequência – pelas empresas de ambos os países.

A Delegação Paraguaia expressou que analisou internamente os serviços existentes entre as cidades dos respectivos países, tendo detectado um considerável fluxo de pessoas a partir de distintos pontos em território brasileiro com destino a Ciudad Del Este, correspondente as linhas acordadas que têm como destino final Assunção, sendo o caso inverso de menor volume de passageiros. Informou que dita situação vai contra aquelas linhas que vinculam os pontos de origem/destino Ciudad Del Este - São Paulo e vice-versa, circunstancia que bem poderia contribuir para a existência de práticas comerciais irregulares no ponto fronteiro Ponte Internacional da Amizade, que em consequência deixa assentada sua postura a favor da eliminação do seccionamento de Ciudad Del Este, nas linhas acordadas bilateralmente que efetuam cruzamento pelo ponto fronteiro Ponte Internacional da Amizade e a necessidade de revisão.

Manifestou a necessidade de revisão da forma de operação de todos os serviços acordados ao longo tempo, ou seja, desenvolver uma análise dos dados operacionais com o intuito de ajustá-los à realidade atual, em especial, um estudo do seccionamento que atende ao mercado de Ciudad Del Este – São Paulo, que apresenta um fluxo de passageiros elevado em relação ao fluxo dos demais serviços.

Sugeriu a criação de grupo técnico bilateral e, para tanto, apresentará cronograma fixando as condições de desenvolvimento do estudo.

A Delegação Brasileira, pelas razões anteriormente expostas, mantém sua posição contrária criação de seção intermediária Foz do Iguaçu – Assunção nos serviços que passam por Foz do Iguaçu.

Tendo em vista que a matéria relativa a eliminação do seccionamento intermediário São Paulo – Ciudad Del Este no serviço São Paulo – Assunção por não ter sido objeto de discussão anterior nessa reunião, manifestou a impossibilidade de examinar o pleito no momento e que se posicionará oportunamente.

Concordou com a proposta de revisão da forma de operação de todos os serviços acordados, ponderando que na análise das propostas, deverão ser respeitadas as condições das outorgas já concedidas às empresas operadoras.

Concluídos os trabalhos, foi lavrada a presente Ata que será firmada pelos representantes de cada Delegação.

Pela Delegação do Brasil

Pela Delegação do Paraguai

ANEXO I

LISTA DE PARTICIPANTES

DELEGAÇÃO DA REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

Chefe da Delegação:

José Antônio Schmitt de Azevedo	Superintendente – ANTT
Aury de Mello Teixeira	Superintendente – ANTT
José Glauco A. A. Dias.	Gerente - ANTT
Paulo Ricardo M. Soares	Gerente - ANTT
Marcos Antônio L. Das Neves	Assessor - ANTT
Silvana Lucia Castro Barros	Analista - ANTT
Ana Patrizia Gonçalves Lira	Especialista em Regulação -ANTT
Gilberto Tragancin	Delegado Substituto – SRF Foz do Iguaçu

Observadores

Telmo Nunes	Diretor - Catarinense
Roger Duarte Teixeira	Diretor - Pluma
Belmiro Zaffari	Diretor - Unesul
Walter Cunha	Consultor - Pluma
Ricardo Roman	Gerente - Pluma
Alba Benegos	Contadora - Pluma

ANEXO I

LISTA DE PARTICIPANTES

DELEGAÇÃO DA REPÚBLICA DO PARAGUAI

Chefe da Delegação:

Carlos Peralta R.	Director– DINATRAN
Jacinto Cáceres M.	Director - DINATRAN
Esteban Bedoya	Director - Chancilleria
Sergio Eloy Amarilla P.	Jefe Departamento - DINATRAN
Oscar Benitez Riquelme	Jefe Transporte - Chancilleria
Enrique Davalos	Asesor - DINATRAN
Fausto Pereira	Jefe Regional - DINATRAN

Observadores

Antonio A. P. Alves	Gerente - Chaco Boreal
E. Dal Valle	Gerente - RYSA
Ivan C. Marini	Gerente - CISA/Transparanaense
Roberto Jorge Alexandre	Representante – La Paraguaya

ANEXO II

RELAÇÃO DE SERVIÇOS REGULARES ACORDADOS BR PY

N	Serviço	Documento	Frequência por sentido por bandeira	Tipo de serviço	Observações
1	Florianópolis (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Florianópolis (BR)	ATA 23 a 25/10/79 - ATA 25 a 27/11/80	10 horários semanais	Convencional com sanitário	Vide 1
2	Criciúma (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Criciúma (BR)	ATA 18/9/87 8/6/88 - DTP/DNER	3 horários semanais	Convencional com sanitário	1 – A ser compensada pela subtração da frequência semanal da linha anterior
3	Joaçaba (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Joaçaba (BR)	ATA 18/9/87 5/11/87 - DTP/DNER	1 horário semanal	Convencional com sanitário	1 – A ser compensada pela subtração da frequência semanal da linha inicial
4	Florianópolis (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Florianópolis (BR)		3 horários semanais	Leito (BR) Ejecutivo (PY)	
5	Foz do Iguaçu (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Foz do Iguaçu (BR)	junho/67	2 horários diários	Convencional com sanitário	
6	Foz do Iguaçu (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Foz do Iguaçu (BR)		2 horários diários	Leito (BR) Ejecutivo (PY)	
7	São Paulo (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – São Paulo (BR)		7 horários semanais	Convencional com sanitário	Vide 2
8	Jundiá (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Jundiá (BR)	ATA 18/9/87 22/6/89 DTP/DNER	1 horário semanal	Convencional com sanitário	2 – A ser compensada pela subtração de uma frequência semanal da linha anterior
9	São Paulo (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – São Paulo (BR)		5 horários semanais	Executivo (BR) Diferencial (PY)	
10	São Paulo (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – São Paulo (BR)		3 horários semanais	Leito (BR) Ejecutivo (PY)	
11	Rio de Janeiro (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Rio de Janeiro (BR)	ATA 19/8/75	2 horários semanais	Convencional com sanitário	Vide 3
12	Niteroi (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Niterói (BR)	ATA 18/9/87 21/12/87 - DTP/DNER	1 horário semanal	Convencional com sanitário	3 – A ser compensada pela subtração de uma frequência semanal da linha anterior
13	Rio de Janeiro (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Rio de Janeiro (BR)	ATA 23 a 25/10/79	3 horários semanais	Leito (BR) / Ejecutivo (PY)	
14	Curitiba (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Curitiba (BR)	ATA 21 a 23/6/78	1 horário diário	Convencional com sanitário	
15	Paranaguá (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Paranaguá (BR)	ATA 7/3/85	2 horários semanais	Convencional com sanitário	
16	São Paulo (BR) – Ciudad del Este (PY) Ciudad del Este (PY) – São Paulo (BR)	ATA 24 e 25/5/88	1 horário diário	Convencional com sanitário	
17	Conj. Hab. Itaipu (BR) – Conj. Hab. Itaipu (PY) Conj. Hab. Itaipu (BR) – Conj. Hab. Itaipu (PY) (Intervillas)	ATA 23 a 25/10/79	16 horários diários	Semi-urbana (BR) Línea de frontera (PY)	
18	Foz do Iguaçu (BR) – Ciudad del Este (PY) Ciudad del Este (PY) – Foz do Iguaçu (BR)	ATA 1 a 3/6/72	circular	Semi-urbana (BR) Línea de frontera (PY)	Operada pelas duas bandeiras a cada 4 minutos
19	Brasília (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Brasília (BR)	ATA 7/3/85	1 horário semanal	Convencional com sanitário	Ponto fronteiro: Ponte da Amizade
20	Brasília (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Brasília (BR)		2 horários semanais	Convencional com sanitário	Ponto fronteiro: Ponta Porã (BR) – Pedro Juan Caballero (PY)
21	Porto Alegre (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Porto Alegre (BR)	ATA 19/8/75	2 horários semanais	Convencional com sanitário	
22	Mundo Novo (BR) – Salto Del Guaira (PY) Salto Del Guaira (PY) - Mundo Novo (BR)	ATA 23 a 25/10/79	5 horários diários	Semi-urbana (BR) Línea de frontera (PY)	Ponto fronteiro: Mundo Novo (BR) – Salto Del Guaira (PY)
23	Campo Grande (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Campo Grande (BR)	ATA 19/8/75	2 horários diários	Convencional com sanitário	Ponto fronteiro: Ponta Porã (BR) – Pedro Juan Caballero (PY)
24	Campo Grande (BR) – Concepción (PY)	ATA 23 a	4 horários	Convencional	Ponto fronteiro: Ponta Porã

ATA DA REUNIÃO TÉCNICA BRASIL/PARAGUAI, DOS ORGANISMOS DE APLICAÇÃO DO ACORDO
SOBRE TRANSPORTE INTERNACIONAL TERRESTRE-ATIT.

N	Serviço	Documento	Frequência por sentido por bandeira	Tipo de serviço	Observações
25	Concepción (PY) – Campo Grande (BR)	25/10/79	diários	com sanitário	(BR) – Pedro Juan Caballero (PY)
	São Paulo (BR) – Concepción (PY)		1 horário	Convencional	Ponto fronteiro: Ponta Porã
	Concepción (PY) – São Paulo (BR)		diário	com sanitário	(BR) – Pedro Juan Caballero (PY)
26	Foz do Iguaçu (BR) – Hernadárias (PY)		24 horários diários	Semi-urbana (BR)	
	Hernadárias (PY) – Foz do Iguaçu (BR)			Línea de frontera (PY)	
27	Foz do Iguaçu (BR) – Pres. Porto Franco (PY)		24 horários diários	Semi-urbana (BR)	
	Pres. Porto Franco (PY) – Foz do Iguaçu (BR)			Línea de frontera (PY)	
28	Guaira (BR) – Salto Del Guaira (PY)	ATA 9/3/94	6 horários diários	Semi-urbana (BR)	Ponto fronteiro: Guaira (BR) – Salto Del Guaira (PY)
	Salto Del Guaira (PY) - Guaira (BR)			Línea de frontera (PY)	
29	Salvador (BR) – Asunción (PY) Asunción (PY) – Salvador (BR)		1 horário semanal	Convencional com sanitário	

ANEXO III

RELAÇÃO DAS SEÇÕES ACORDADAS POR SERVIÇO BR PY

Pontos de Seção BR \ PY	Cidada del Este	Cel. Ovieda	Asunción	Conj. Hab. Itaipu	Pedro Juan Caballero	Salto del Guaira	Concepción	Hernandárias	Presidente Porto Franco
Foz do Iguacu			5-6	18				26	27
Cascavel	1-1A-4-7-8-9-10-11-13-16	1-1A-1B-2-2B-4-7-8-9-10-11-12-13-14-15-21	1-1A-1B-2-2B-4-7-8-9-10-11-12-13-14-15-21						
Curitiba	1-4-14-15	1-2-2B-4-14-15	1-2-2B-4-14-15						
Joinville	1-4	1-4	1-2-2B-4						
Itajaí	1-4	1-4	1-1A-1B-2-2A-2B-4-4A						
Balneário Camboriú	1-4	1-4	1-1A-2-2A-2B-4-4A						
Florianópolis	1-4	1-4	1-1A-1B-2-2A-2B-4-4A						
Caçador	1A-1B	1A-1B	1A-1B						
Rio do Sul			1A-1B-2-2A-4A						
Blumenau			1A-1B-2A-4A						
Criciúma			2-2A-2B						
Joaçaba			3						
São Paulo	7-8-9-10-11-12-13-16	7-8-9-10-11-12-13	7-8-9-10-11-12-13				25		
Jundiá	8	8	8						
Rio de Janeiro	11-12-13	11-12-13	11-12-13						
Niterói	12	12	12						
Paranaguá		15	15						
Conj. Hab. Itaipu				17					
Brasília	19	20	19-20		20				
Anápolis		20	20		20				
Goiânia		20	20		20				
Ro Verde		20	20		20				
Cacu		20	20		20				
Paranaíba		20	20		20				
Água Clara		20	20		20				
Campo Grande		20	20		20				
Anhanduí		20	20		20				
Dourados		20	20		20				
Ponta Porã		20	20		20				
Porto Alegre			21						
Mundo Novo						22			
Div. MS/PR (BR163/Munic)						22			
Campo Grande			23				24		
Guaira						28			
Salvador	29		29						
Feira de Santana	29		29						
Vitória da Conquista	29		29						
Itaobim	29		29						
Teófilo Otoni	29		29						
Gov. Valadares	29		29						
Jequié	29		29						

ATA DA REUNIÃO TÉCNICA BRASIL/PARAGUAI, DOS ORGANISMOS DE APLICAÇÃO DO ACORDO SOBRE TRANSPORTE INTERNACIONAL TERRESTRE-ATIT.

ANEXO IV

DADOS ESTATÍSTICOS RELEVANTES

Cód	Empresa		Linha - Serviço		Seção			Movimento Passageiros				
	Razão Social	Prefixo	Denominação	Cód.	Município	UF	Município	UF	Ext. BR km	Ida pass	Volta pass	Seção pass.km
052	PLUMA CONFORTO E TURISMO S/A	09033400	FOZ DO IGUACU (BR) - ASUNCION (PY)	1	FOZ DO IGUACU	PR	ASUNCION (PY)		6,6	3.151	3.114	41.349
072	RAPIDO YGUAZU S/A DE TRANSPORTE Y TURISMO	09037200	ASUNCION (PY) - FOZ DO IGUACU (BR)	1	FOZ DO IGUACU	PR	ASUNCION (PY)		6,6	153	173	2.152
072	RAPIDO YGUAZU S/A DE TRANSPORTE Y TURISMO	09037251	ASUNCION (PY) - FOZ DO IGUACU (BR)	1	FOZ DO IGUACU	PR	ASUNCION (PY)		6,6	176	183	2.369
163	NUESTRA SENORA DE LA ASUNCION (CISA)	09032200	ASUNCION (PY) - FOZ DO IGUACU (BR)	1	FOZ DO IGUACU	PR	ASUNCION (PY)		6,6	2.116	1.627	24.704
163	NUESTRA SENORA DE LA ASUNCION (CISA)	09032251	ASUNCION (PY) - FOZ DO IGUACU (BR)	1	FOZ DO IGUACU	PR	ASUNCION (PY)		6,6	2.565	2.920	36.201
052	PLUMA CONFORTO E TURISMO S/A	09019700	RIO DE JANEIRO (BR) - ASUNCION (PY)	7	SAO PAULO	SP	CIUDAD DEL ESTE (PY)		1.047,1	1.128	344	1.541.331
052	PLUMA CONFORTO E TURISMO S/A	09082200	SAO PAULO (SP) - ASUNCION (PY)	3	SAO PAULO	SP	CIUDAD DEL ESTE (PY)		1.047,1	8.093	2.792	11.397.684
052	PLUMA CONFORTO E TURISMO S/A	09082201	SAO PAULO (BR) - CIUDAD DEL LESTE (PY)	1	SAO PAULO	SP	CIUDAD DEL ESTE (PY)		1.047,1	1.262	1.240	2.619.844
052	PLUMA CONFORTO E TURISMO S/A	09082202	JUNDIAI (BR) - ASUNCION (PY)	8	SAO PAULO	SP	CIUDAD DEL ESTE (PY)		1.047,1	125	100	235.598
052	PLUMA CONFORTO E TURISMO S/A	09082251	SAO PAULO (BR) - ASUNCION (PY)	3	SAO PAULO	SP	CIUDAD DEL ESTE (PY)		1.047,1	651	10	692.133
052	PLUMA CONFORTO E TURISMO S/A	09132200	NITEROI (BR) - ASUNCION (PY)	8	SAO PAULO	SP	CIUDAD DEL ESTE (PY)		1.047,1	86	62	154.971
072	RAPIDO YGUAZU S/A DE TRANSPORTE Y TURISMO	09155600	ASUNCION (PY) - RIO DE JANEIRO (BR)	6	SAO PAULO	SP	CIUDAD DEL ESTE (PY)		1.047,1	111	79	198.949
360	EXPRESO BRUJULA S.A. DE TRANSP. Y TURISMO	08077360	ASUNCION (PY) - SAO PAULO (BR)	5	SAO PAULO	SP	CIUDAD DEL ESTE (PY)		1.047,1	2.516	455	3.110.934
RESUMO					FOZ DO IGUACU	PR	ASUNCION (PY)		8.161	8.017	106.775	
RESUMO					SAO PAULO	SP	CIUDAD DEL ESTE (PY)		13.972	5.082	19.951.443	